



**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**

Distr.: General  
11 November 2011  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят шестая сессия  
Пункты 14 и 117 повестки дня

Совет Безопасности  
Шестьдесят шестой год

**Комплексное и скоординированное осуществление  
решений крупных конференций и встреч на высшем  
уровне Организации Объединенных Наций  
в экономической, социальной и смежных областях  
и последующая деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

**Письмо Постоянного представителя Бразилии  
при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2011 года  
на имя Генерального секретаря**

В ходе состоявшихся 9 ноября 2011 года в Совете Безопасности открытых прений по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте я имел честь сделать заявление от имени министра внешних сношений Бразилии посла Антониу ди Агиара Патриоты, выразив мнение Бразилии о том, что международное сообщество, на которое возложена обязанность защищать, должно демонстрировать высокий уровень ответственности в процессе защиты. В этой связи в приложении содержится подготовленная правительством Бразилии концептуальная записка по вопросу об «Ответственности в процессе защиты: элементы для развития и поощрения концепции» (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 14 и 117 повестки дня и Совета Безопасности.

(Подпись) Мария Луиза Рибейру **Виотти**  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2011 года на имя Генерального секретаря**

### **Ответственность в процессе защиты: элементы для развития и поощрения концепции**

1. С момента принятия Устава Организации Объединенных Наций в 1945 году концепция связи между поддержанием международного мира и безопасности и защитой гражданских лиц, а также толкование соответствующих действий международного сообщества прошли через многие этапы.
2. В 1980-е годы делались заявления в защиту идеи гуманитарного вмешательства, так называемого «права на вмешательство».
3. В свою шестидесятую годовщину Организация Объединенных Наций включила в пункты 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи) концепцию обязанности защищать, формулировки и параметры которой явились результатом долгих и интенсивных обсуждений.
4. Концепция «обязанности защищать» состоит из трех компонентов. В первом компоненте государство определяется как несущее главную ответственность за защиту населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Во втором компоненте подчеркивается роль международного сообщества поддерживать сотрудничество и оказывать государствам помощь в укреплении местного потенциала, позволяющего выполнять такую обязанность. Третий компонент, который относится к исключительным случаям и тем случаям, когда меры, предусмотренные в первом и втором компонентах, оказались явно недостаточными, позволяет международному сообществу прибегать к коллективным мерам в соответствии с нормами и процедурами, закрепленными в Уставе.
5. Помимо признания того, что каждое отдельное государство несет основную ответственность за защиту своего населения, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года предусмотрены ограничения использования силы международным сообществом при выполнении своей обязанности защищать: а) материальные (геноцид, военные преступления, этническая чистка и преступления против человечности); б) временные (явная неспособность отдельного государства выполнять свою обязанность защищать и после исчерпания всех мирных средств); и с) формальные (через Совет Безопасности в соответствии с главами VI и VII Устава и на основе оценки каждого отдельного случая).
6. Такие три компонента должны следовать строгой политической субординации и хронологической последовательности. В такой последовательности крайне важно провести разграничение между коллективной ответственностью, которая может осуществляться в полном объеме на основе непринудительных мер, и коллективной безопасностью. Выход за рамки коллективной ответственности и использование механизмов в области коллективной безопасности означает, что конкретная ситуация насилия или угрозы насилием в отношении гражданских лиц должна характеризоваться как угроза международному миру и

безопасности. Вполне очевидно, что необходимо провести четкое разграничение между военными и невоенными принудительными мерами во избежание поспешного использования силы.

7. Даже в тех случаях, когда военные действия оправданы по соображениям справедливости, законности и легитимности, они приводят к огромным людским и материальным потерям. Именно поэтому необходимо во всех случаях оценивать, принимать и исчерпывать все дипломатические способы решения любого конфликта. В качестве последней меры международного сообщества в порядке осуществления своей обязанности защищать до использования силы необходимо проводить комплексный и трезвый анализ возможных последствий военных действий на основе индивидуального подхода.

8. В случае насилия в отношении гражданского населения необходимо заявлять решительный протест во всех случаях его применения. 1990-е годы оставили нам горькое напоминание о трагических людских и политических потерях в результате неспособности международного сообщества принять незамедлительные меры для предупреждения насилия таких масштабов, которые оно приобрело в Руанде. Могут возникать ситуации, при которых международное сообщество может рассмотреть возможность принятия военных мер в целях предотвращения гуманитарных катастроф.

9. Вместе с тем необходимо также принимать во внимание тот факт, что сегодня мир страдает от болезненных последствий вмешательств, которые усугубили существующие конфликты и позволили терроризму проникнуть в места, в которых он ранее отсутствовал, что породило новые циклы насилия и повысило уязвимость гражданского населения.

10. Возрастает осознание того, что концепция «обязанности защищать» может быть использована не по назначению в целях, не связанных с защитой гражданских лиц, например, для изменения режима. Такое понимание может еще в большей степени затруднить достижение задач в области защиты, стоящих перед международным сообществом.

11. Осуществляя обязанность защищать, международное сообщество должно демонстрировать огромную ответственность в процессе защиты. Обе концепции должны развиваться параллельно на основе согласованной подборки следующих основополагающих принципов, параметров и процедур:

а) как и в медицине, во всех случаях наилучшей политикой является предупреждение. Основное внимание уделяется превентивной дипломатии, которая снижает риск вооруженного конфликта и людских потерь, связанных с ним;

б) международное сообщество должно принимать решительные меры для исчерпания всех имеющихся мирных средств для защиты гражданского населения, которому угрожает насилие, в соответствии с принципами и целями Устава и Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года;

в) использование силы, в том числе в порядке осуществления обязанности защищать, должно во всех случаях санкционироваться Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава или, в исключительных случаях, Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 377 (V);

d) санкционирование использования силы должно быть ограничено юридическими, оперативными и временными элементами, а масштаб военных действий должен соответствовать букве и духу мандата, предоставленного Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей, и они должны проводиться в строгом соответствии с международным правом, в частности международным гуманитарным правом и международным правом в период вооруженных конфликтов;

e) использование силы должно иметь наименьшие последствия в плане насилия и нестабильности и ни при каких обстоятельствах оно не должно принести больше вреда, чем в случае санкционирования предупреждения;

f) в случае предполагаемого использования силы действия должны быть продуманными и соразмерными и ограничены задачами, определенными Советом Безопасности;

g) такие руководящие принципы необходимо соблюдать в течение всего периода действия санкции, с момента принятия резолюции до приостановления санкции в соответствии с новой резолюцией;

h) необходимы расширенные процедуры Совета Безопасности в целях контроля и оценки порядка толкования и осуществления резолюций для обеспечения ответственности в процессе защиты;

i) Совет Безопасности должен обеспечить подотчетность сторон, которым предоставлены полномочия прибегать к использованию силы.

---